Irurtzunen, bimila eta hamazazpiko ekainaren 13an, arratsaldeko zazpi eta erdiak direnean, ez-ohiko bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udalbatza, legeak agintzen duen moduan deituta, batzar-gelan elkartu da Aitor Larraza Carrera alkate-lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Irantzu Osinaga Larraza
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Fernando Carrión Galarza
Arantxa Berasategui Zabalo
Luis Enrique de la Calle Moreno
Domingo Goñi Sarasola
Itziar Pellicer Satrustegui

Ez-egotea justifikatu duten zinegotziak: José Javier Cano Clemente

Eta korporazioaren idazkaria naizen Ainara Armendariz Castien honen aholkularitzarekin.

1.-Aurreko Udalbatzarraren aktaren irakurketa eta onespena, hala badagokio.

Apirilaren 25eko ez-ohiko bilkuraren akta, aldez aurretik zinegotziei bidalia izan dena, aho batez onartua izan da.

2.- Alkatearen Ebazpenen berri ematea. 61/2017.etik 104/2017 bitarte, biak barne.

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día 13 de junio de dos mil diecisiete se reúne en la sala de sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales:

Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Irantzu Osinaga Larraza
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Fernando Carrión Galarza
Arantxa Berasategui Zabalo
Luis Enrique de la Calle Moreno
Domingo Goñi Sarasola
Itziar Pellicer Satrustegui

Concejales que justifican su ausencia: José Javier Cano Clemente

Asistidos por mí, la Secretaria de la Corporación, Ainara Armendariz Castien.

1.- Lectura y aprobación del Acta de la sesión anterior, si procede.

El acta del a sesión extraordinaria de 25 de abril, previamente enviada at oda la corporación, ha sido aprobada por unanimidad.

2.- Dar cuenta de las Resoluciones de Alcaldía, de la 61/2017 a la 104/2017, ambas incluidas.

61/2017 eta 104/2017 bitarteko Alkate Ebazpenen berri eman da eta osoko bilkurak jakintzat eman ditu.

Se da cuenta de Resoluciones de Alcaldía. De la 61/2017 a la 104/2017. El pleno se da por enterado.

3.- 103/2017 Alkate Ebazpenaren berrespena, hala badagokio.

3.- Ratificación si procede de la Resolución de Alcaldía 103/2017.

Alkateak azaldu du ebazpen horretan egiten dela dela alde batetik, IDAEk agiteriaren berrikuntza egiteko atera duen diru-laguntza deialdiaren aurrean eskaera egitea eta beste aldetik, horretarako Nafarroako Gobernuak bitartekaritza egin dezan onartzea. Laguntzak interes gabeko mailegu edo aurrerapen forma du eta proiektuak gutxienez 300.000 mila eurokoak behar dute izan. Horregatik eskatzailea Nafarroako Gobernua izanen da eta hitzarmen bidez atzean dauden udalekin baldintzak zehaztuko dira. Gauzak oso azkar joan dira eta epeak estua zirelako egin da Alkate Ebazpena

El Alcalde expone que la resolución cuya ratificación se propone es por un lado para aprobar la solicitud de las subvenciones que ha convocado el IDAE para renovación de alumbrado y por otro aprobar que el Gobierno de Navarra actúe como intermediario en este asunto. Las ayudas tienen forma de préstamo sin intereses o anticipo y es para proyectos de mínimo 300.000 euros. Por ello, mediante convenio firmado con los Ayuntamientos que están detrás de los proyectos se ha establecido que el Gobierno de Navarra sea el solicitante del préstamo. Se ha hecho por resolución porque los plazos eran muy ajustados.

Osoko Bilkurak, aho batez, 103/2017 Alkate Ebazpena berretsi du.

El pleno, por unanimidad acuerda ratificar la Resolución de Alcaldía 103/2017.

4.- 2015eko kontuen onartzea, hala badagokio.

Aintzat hartuta espedientea kontuen batzordean aztertu zela, Osoko bilkurak, aho batez onartu ditu behin betiko 2015 ekitaldiaren kontu orokorra.

4.- Aprobación, si procede de las cuentas de 2015.

Teniendo en cuenta que el expediente se estudió en comisión de cuentas, el pleno, por unanimidad aprueba de manera definitiva la cuenta general del ejercicio 2015.

5.- Nazioarteko lankidetza proiektuentzako 2016ko diru-laguntzak ebaztea.

5.- Resolución de las subvenciones a proyectos de cooperación internacional de laño 2016.

Alkateak azaldu du batzordean aztertu zela gaia eta azaldu zela diru-laguntza hauen balorazio batzordeak

El Alcalde expone que en la comisión se estudio el asunto y se analizó el informe realizado por la comisión

egindako txostena, diru-laguntza hauek arautzen dituen ordenantzaren arabera egindakoa.

Txostenaren arabera aurrekontuan 12.620 euroko kreditoa dago banatzeko; %50 bertakoen parte hartzea duten proiektuetarako (onuradunak urtero errepikatzen ahal direnak) eta %50a gainontzeko proiektuentzako.

Aurrekoa azalduta, diru-laguntzen balorazio batzordeak egindako txostenan oinarrituta, Osoko Bilkurak aldeko 9 bozka eta abstentzio batekin, honako akordioa onartu du:

1.- Honako Erakundeei ematea eta ordaintzea Nazioarteko Lankidetza proiektuetarako diru-laguntzak:

1.1 Bertakoen parte hartzea duten proiektuak:

- Fundación Juan Bonal 1.060 euro
- Amigas de la RASD 1.060 euro
- Itxipuru Taldea 1.060 euro
- Asoc. La Esperanza 1.060 euro
- Ekologistak Martxan 1.060 euro
- Actúa S.XXI 1.060 euro

1.2. Gainontzekoak:

- Mugarik Gabe 1.590 euro
- Fund. Vicente Ferrer 1.590 euro
- Bakerako Lankidetza B. 1.590 euro
- Itaka 1.590 euro

2.- Ez ematean Fun dación Fabre eta Nuevos Caminos erakundeei dirulaguntzarik aurreko urtean eman zitzaielako.

3.- Akordio hau interesdunei jakinaraztea bere ezaguera eta ondorioetarako

de valoración de estas ayudas de acuerdo a la ordenanza que regula las mismas.

Según el informe ene l presupuesto hay una partida de 12.620 euros a repartir el 50% entre los proyectos en los que hay participación local (los beneficiarios pueden repartirse anualmente) y el 50% al resto.

Explicado lo anterior, en base a lo establecido en el informe de de la comisión de valoración, el Pleno, con 9 votos a favor y 1 abstención ha aprobado el siguiente acuerdo:

1.- Conceder y abonar a las siguientes entidades subvenciones para proyectos de cooperación internacional:

1.1.- Proyectos con participación local:

- Fundación Juan Bonal 1.060 euros
- Amigas de la RASD 1.060 euros
- Itxipuru Taldea 1.060 euros
- Asoc. La Esperanza 1.060 euros
- Ekologistak Martxan 1.060 euros
- Actúa S.XXI 1.060 euros

1.2. Resto:

- Mugarik Gabe 1.590 euros
- Fund. Vicente Ferrer 1.590 euros
- Bakerako Lankidetza B. 1.590 euros
- Itaka 1.590 euros

2.- No conceder subvención ni a la Fundación Fabre y a Nuevos Caminos puesto que fueron beneficiarias el año anterior.

3.- Notificar este acuerdo a las entidades interesadas para su conocimiento y efectos.

6.- Diru-laguntza ematea Larrazpi Gazte Taldeari 2017ko slalomaren antolaketagatik.

Espedientean bilduta dagoen dokumentazioa ikusita, Osoko Bilkurak, aho batez erabaki du Larrazpi Gazte Taldeari 800 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea 2017ko Slaloma antolatzeagatik.

6.- Concesión de subvención a Larrazpi Gazte Taldea para organización de slalom.

Vista la documentación que obra en el expediente, el Pleno, por unanimidad, acuerda conceder y abonar a Larrazpi Gazte taldea una subvención de 800 euros por la organización del slalom 2017.

7.- Diru-laguntza ematea 2017ko Martxa Handiaren antolaketarengatik.

Espedientean bilduta dagoen dokumentazioa ikusita, Osoko Bikurak, aldeko 7 boto eta 3 abstentziorekin erabaki du Iratxo elkarteari 1.250 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea 2017ko Martxa Handia antolatzeagatik.

7.- Concesión de subvención por la organización de Martxa Handia 2017.

Vista la documentación que obra en el expediente, el Pleno, con 7 votos a favor y 3 abstenciones, acuerda conceder y abonar a Iratxo Elkartea una subvención de 1.250 euros por la organización del Martxa Handia 2017.

8.- Diru-laguntza ematea Xota Klub-ari 2017. urteko jarduketengatik.

Espedientean bilduta dagoen dokumentazioa ikusita, Osoko Bilkurak, aho batez erabaki du Xota Club-ari 3.800 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea (urtekoaren %50a) 2017 urteko jarduketarengatik.

8.- Concesión de subvención al Club Xota por las actividades de 2017.

Vista la documentación que obra en el expediente, el Pleno, por unanimidad, acuerda conceder y abonar al Club Xota una subvención de 3.800 euros (50% del a subvención anual) por su actividad de 2017.

9.- Diru-laguntza ematea Xota profesionalari 2017 urteko jarduketengatik.

Espedientean bilduta dagoen dokumentazioa ikusita, Osoko Bilkurak, aho batez erabaki du Xota profesional Club-ari 3.200 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea 2017ko bere jarduketarengatik.

9.- Concesión de subvención a Xota profesional por la actividad de 2017.

Vista la documentación que obra en el expediente, el Pleno, por unanimidad, acuerda conceder y abonar al Club Xota profesional una subvención de 3.200 euros por su actividad de 2017.

10.- Diru-laguntza ematea Karate haur txapelketaren antolaketagatik.

Espedientean bilduta dagoen dokumentazioa ikusita,

10.- Concesión de subvención por la organización del campeonato infantil de Karate.

Vista la documentación que obra en el expediente, el

Osoko Bilkurak, aho batez erabaki du Karate Club-ari 1.300 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea 2017ko haur karate txapelketa antolatzeagatik..

Pleno, por unanimidad, acuerda conceder y abonar a al Club de Karate una subvención de 1.300 euros por la organización del campeonato infantil de karate.

11.- Diru-laguntza ematea saskibaloi taldeari 2017ko jarduketengatik.

Espedientean bilduta dagoen dokumentazioa ikusita, Osoko Bilkurak, aho batez erabaki du Saskibaloi Taldeari 750 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea (urteko diru-laguntzaren %50) 2017ko bere jarduketarengatik..

11.- Concesión de subvención al grupo de baloncesto por la actividad de 2017.

Vista la documentación que obra en el expediente, el Pleno, por unanimidad, acuerda conceder y abonar al equipo de baloncesto una subvención de 750 euros (50% de la subvención anual) por su actividad de 2017.

12.- Diru-laguntza ematea 2017 urteko Herri Urrats-en antolaketagatik.

Espedientean bilduta dagoen dokumentazioa ikusita, Osoko Bilkurak, aldeko 7 boto eta 3 abstentziorekin erabaki du Herri Urratseko antolatzaileei 1.000 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea 2017ko Herri Urrats antolatzeagatik.

12.- Concesión de subvención por la organización de Herri Urrats 2017.

Vista la documentación que obra en el expediente, el Pleno, con 7 votos a favor y 3 abstenciones, acuerda conceder y abonar a la organización de Herri Urrats una subvención de 1.000 euros por la organización de Herri Urrats 2017.

13.- Feriatzaileen elkartearekin sinatutako hitzarmenaren berri ematea.

AIFNA feriatzaileen elkartearekin sinatu den hitzarmenaren berri eman da, aurretik batzordean aztertutakoa, eta Osoko Bilkurak jakintzat eman du.

13.- Convenio firmado con la Asociación de feriantes. Dar cuenta.

Se da cuenta del convenio firmado con la Asociación de feriantes AIFNA, que ya se estudió en comisión, y el pleno se da por enterado.

14.- INASA-n Hiri-jarduketarako Plan Berezia. Hasierako onespena, hala badagokio.

Alkateak azaldu du INASAKo nabeak erabileran paratzeko Nafarroako Gobernuak UGEPSa egin behar duela eta oraindik ez da horrekin hasi nahiz eta nahi duen urritik aurrera hor hainbat enpresen jarduera martxan egotea. Hori dela eta hitzartu da udalaren aldetik HJPB bat egitea, burutuko den

14.- Plan Especial de Actuación Urbana en INASA de Irurtzun. Aprobación inicial, si procede.

El Alcalde explica que para poder poner en uso las naves de INASA el Gobierno de Navarra tiene que tramitar un PSIS que hasta el momento no se ha iniciado si bien para octubre se quiere que se instalen varias actividades allí. Para que eso sea posible, se ha acordado tramitar por parte del Ayuntamiento un PEAU

jarduketa urbanistiko osoa bilduko zuen etorkizuneko plan horren lehen fasea izanen litzatekeena.

que sería la primera fase de ese plan urbanístico que englobaría todas las fases en el futuro PSIS.

Aurrekariak azalduta, ikusirik Hiri jarduerako plan bereziaren proiektua hiri berrantolaketa egiteko. U-INASA, esparru industrialaren indarreko hirigintza-markua aldatzea xede duen proiektua hiri-lurzoru esparrukoa da, Udal Plan Orokorreko determinazioak garatzen ditu. Bestalde, ikusirik haren inguruko txosten teknikoak eta juridikoak, non esaten baita aurkeztutako proiektua Nafarroako Foru Erkidegoko hirigintza-araudian aurreikusitako xede eta funtzioetara egokitzen dela eta Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 Foru Legearen 61 eta 61bis artikuluetan aipatzen duen dokumentazio guztia biltzen duela; Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22 artikuluak ematen dizkion eskumenak erabiliz, **Osoko Bilkurak, aho batez, erabaki du:**

Explicados los antecedentes, visto el proyecto de Plan Especial de Actuación Urbana de reordenación urbana consistente en modificar el marco urbanístico vigente en el área U-INASA, área industrial, en desarrollo de las determinaciones del Plan General Municipal, y vistos informes técnico y jurídico al respecto sobre su adecuación al objeto y funciones previstas en la legislación urbanística de la Comunidad Foral de Navarra, y que reúne la documentación a que se refiere los artículos 61 y 61.bis de la Ley Foral 35/2002, de 20 de diciembre, de Ordenación del Territorio y Urbanismo -LFOTU-; en virtud de las atribuciones conferidas por el artículo 22 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local -LRBRL-, el **Pleno, por unanimidad, acuerda:**

LEHENA.- Hasiera batean onestea U-INASA, esparru industrialaren indarreko hirigintza-markua aldatzea xede duen berrantolaketa egiteko Hiri jarduerako Plan Berezia, hiri-lurzoru esparrukoa dena, eta Udal Plan Orokorreko determinazioak garatzen dituena.

PRIMERO.- Aprobar inicialmente el Plan Especial de Actuación Urbana de reordenación urbana consistente en modificar el marco urbanístico vigente en el área U-INASA, área industrial

BIGARRENA.- Hiri jarduerako Plan Berezia, berrantolatzea egitekoa, jendaurrean jartzea, hilabeteko epean, behin-behineko onespenaren iragarkia Nafarroako Aldizkari Ofizialean, Nafarroan argitaratzen diren egunkarietan eta udal honetako egoitza elektronikoan argitaratzen denetik kontatzen hasita. Jendaurreko epean, edozein pertsonak aztertu ahal izango du Hiri jarduerako Plan Berezia

SEGUNDO.- Someter el Plan Especial de Actuación Urbana de renovación urbana a un período de información pública por un plazo de un mes desde la publicación del anuncio de la aprobación inicial en el Boletín Oficial de Navarra, en los diarios editados en Navarra, así como en la sede electrónica de este Ayuntamiento. Durante el período de información pública, podrá examinarse el Plan Especial de Actuación Urbana por cualquier persona y formularse

eta egokitzat jotzen diren alegazioak egin.

las alegaciones que procedan.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea Hiri jarduerako Plan Bereziak ukitutako lurren jabeei.

TERCERO.- Notificar la presente Resolución a los propietarios de terrenos comprendidos en el ámbito del Plan Especial de Actuación Urbana.

15.- U7-P1 lursailaren salmentarako prozedura.

15.- Procedimiento para venta de parcela U7-P1.

Alkateak adierazi du behin U7-P1 lursailaren beste jabeekin lursail horren salmenta udalaren esku uzteko hitzarmena eta orube hori erregistratuta, salmentan jar daitekeela.

El Alcalde infoma de que una vez firmado con los demás propietarios en convenio por el que dejan en manos del Ayuntamiento la parcela U7-P1 y habiéndose registrado y a la misma, se puede proceder a la venta.

Hori dela eta, Osoko Bilkurak, aho batez honako akordioa hartu du:

Es por ello que el Pleno, por unanimidad, ha tomado el siguiente acuerdo:

S1-U7 unitatearen erreparzelazioaren ondorioz sortutako U7-P1 udal orubea besterentzeko izapidetutako espedientea aztertuta.

Espedientean jasotzen diren txostenak eta administrazio klausulen plegua ikusita, uztailaren 2ko Nafarroako Tokiko Administrazioaren –NTAL- 6/1990 Foru Legearen 132.2 artikuluak xedatutakoarekin bat etorriz, kontratazioko eskumena duen organoa den Plenoak,

ADOSTEN DU

Examinado el expediente tramitado para la enajenación del solar de propiedad municipal U7-P1 resultante del a modificación del a reparcelación del a unidad S1-U7 .

Vistos los informes que obran en el expediente, y el pliego de cláusulas administrativas el Pleno, como órgano de contratación con arreglo a lo establecido en el artículo 132.2 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra -LFAL-,

ACUERDA

LEHENENGO.- S1-U7 unitatearen erreparzelazioaren ondorioz sortutako U7-P1 udal orubearen enkante publiko bidezko besterentze espedientea onartzea.

PRIMERO.- Aprobar el expediente de enajenación del solar de propiedad municipal U7-P1 resultante de la modificación de la reparcelación de la unidad S1-U7 mediante subasta pública.

BIGARREN.- Idazkaritza Orokorrak bideratu duen

SEGUNDO.- Aprobar el pliego de cláusulas

espedientean jasotzen den eskaintza zehaztu behar duten Administrazio Klausulen plegua onartzea.

HIRUGARREN.- eskaintzaren iragarkia Nafarroako kontratazio portalean argitaratzea.

administrativas que han de regir la licitación, que consta en el expediente diligenciado por la Secretaría General.

TERCERO.- Publicar el anuncio de licitación en el portal de contratación de Navarra.

16.- Balorazio Ponentziaren hasiera batez onartzea, hala badagokio eta batzorde mixtoan udaleko ordezkariak hautatzea.

Alkateak azaldu du Udalek lau urtero baloreen ponentzia eguneratu behar dutela eta gainera Irurtzunen indarrean dagoenak oso balore altuak dituela 2007 urtekoa delako. Servicios de Catastros de Navarra, S.L.-ri ponentzia berria egitea esleitu zitzaion eta dagoeneko ponentziaren dokumentua prestatu dute hasierako onespena egiteko.

Aurretik esandakoa aintzat hartuta, Osoko Bilkurak, aho batez erabaki du:

1.- Hasiera batez onartzea Irurtzungo Udaleko baloreen ponentzia.

2.- 20 eguneko jendaurreko epea irekitzea akordio honen iragarkia Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik hasita.

3.- Aitor Larraza Carrera, Luis Enrique de La Calle Moreno eta Domingo Goñi Sarasola izendatzea Irurtzungo Udaleko ordezkari batzorde mixtorako.

4.- Akordio hau Nafarroako Gobernuko Lurralde Ondasunaren zerbitzuari jakinarazi.

16.- Aprobación inicial, si procede, de la ponencia de valoración y nombramiento de representantes del Ayuntamiento en la comisión mixta.

El Alcalde expone que cada cuatro años los Ayuntamientos deben actualizar la ponencia de valores y que además la que está en vigor es de 2007 por lo que los valores están muy altos. Se adjudicó a la empresa Servicios de Catastros de Navarra, S.L. la elaboración de la ponencia y ya han presentado el documento para su aprobación inicial.

A la vista de lo anteriormente expuesto, el Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.- Aprobar inicialmente la ponencia de valoración del Ayuntamiento de Irurtzun.

2.- Abrir un periodo de exposición pública de 20 días desde la publicación del anuncio de este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.

3.- Nombrar a Aitor Larraza Carrera, Luis Enrique de La Calle Moreno y Domingo Goñi Sarasola representantes del Ayuntamiento de Irurtzun en la comisión mixta .

4.- Notificar este acuerdo al Servicio de riqueza Territorial del Gobierno de Navarra.

17.- Mozioa: Gure Esku Dago.

Mozioaren testua irakurri da eta Osoko Bilkurak onartu du mozioa 7 aldeko eta 3 kontrako botorekin.

18.- Erregu-galderak

Ez dira egin.

Aztergai gehiagorik ez dagoenez eta iluntzeko 20:00ak direnean, udalburuak bilkura amaitutzat jo du. Idazkari naizen honek bilkuraren akta jaso, eta horren egiaztapena egiten dut.

17.- Moción: Gure Esku Dago.

Se lee el texto del a moción y se aprueba con 7 votos a favor y 3 en contra.

18.- Ruegos y preguntas.

No hay.

No habiendo más temas que tratar y siendo las veinte horas, el Presidente levanta la sesión, de la que extiendo la presente Acta que, como Secretaria, Certifico.